

# 2WL550 1/1 GN



**114266**

**FRANÇAIS**

**Table des matières**

**1. Sécurité ..... 34**  
1.1 Explication des symboles ..... 34  
1.2 Consignes de sécurité ..... 35  
1.3 Utilisation conforme ..... 39

**2. Généralités ..... 40**  
2.1 Responsabilité et garantie ..... 40  
2.2 Protection des droits d’auteur ..... 40  
2.3 Déclaration de conformité ..... 40

**3. Transport, emballage et stockage ..... 41**  
3.1 Inspection suite au transport ..... 41  
3.2 Emballage ..... 41  
3.3 Stockage ..... 41

**4. Données techniques ..... 42**  
4.1 Aperçu des composants ..... 42  
4.2 Indications techniques ..... 42

**5. Installation et utilisation ..... 44**  
5.1 Installation ..... 44  
5.2 Utilisation ..... 46

**6. Nettoyage ..... 47**

**7. Elimination des éléments usés ..... 48**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Allemagne

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



**DANGER !**

**Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.**



**AVERTISSEMENT !**

**Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.**



### **SURFACES CHAUDES !**

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil.  
Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



### **ATTENTION !**

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



### **INDICATION !**

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

## **1.2 Consignes de sécurité**

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**

- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.



## **DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !**

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon d'alimentation sur un tapis, une moquette ni sur aucun autre matériau inflammable. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
  - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
  - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
  - avant de nettoyer l'appareil.



### **SURFACES CHAUDES ! Risques de brûlures!**

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes.

- Lors du fonctionnement, les réflecteurs en aluminium ventilés et la lampe infrarouge se chauffent. Ne pas les toucher avec les mains nues. Utiliser des gants de protection !
- Une fois éteints, les réflecteurs ventilés et la lampe chauffante restent encore chauds pendant un certain temps. Avant le nettoyage ou le transport de l'appareil dans un autre endroit, attendre qu'il refroidisse suffisamment.
- Le bac GN avec les aliments reste chaud lors de l'étape du maintien de la chaleur. En retirant les aliments du bac GN, utiliser des gants de cuisine ou des maniques !



## **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion !**

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes.

- Afin d'éviter le risque d'incendie et d'endommagement de l'appareil, **ne jamais** placer des ustensiles de cuisine, des serviettes, du papier sur le pont chauffant lors de l'utilisation.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil à proximité de produits inflammables (comme par exemple l'essence, l'alcool, etc.). La température élevée peut entraîner leur évaporation et au contact des sources d'inflammation, cela peut provoquer une explosion et par conséquent, des dommages corporels et matériels graves.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, retirer la fiche de la prise d'alimentation.

**Attention:** Ne pas verser de l'eau sur l'appareil s'il est encore branché à l'alimentation électrique. **Risque d'électrocution!**

### 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

**Le pont chauffant infrarouge est uniquement destiné au maintien de la chaleur des aliments.**

**Ne pas utiliser le pont chauffant pour :**

- chauffer les pièces ;
- chauffer des substances et des produits inflammables, nuisibles à la santé et volatiles.



#### **ATTENTION !**

**Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.**

**Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.**

**L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.**

## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **INDICATION !**

**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

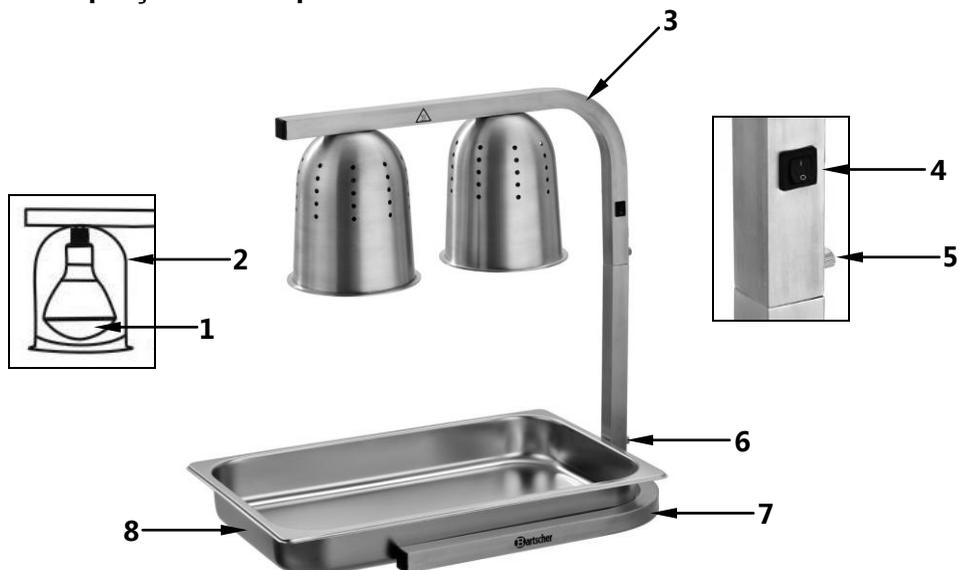
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Aperçu des composants



- 1 Lampe chauffante infrarouge (2)
- 2 Réflecteurs aluminium ventilés (2)
- 3 Poignée supérieure de la lampe
- 4 L'interrupteur **MARCHÉ/ARRET**
- 5 Vis de fixation poignée de la lampe
- 6 Vis de réglage de la hauteur
- 7 Châssis inférieur avec tube
- 8 Bac 1/1 GN

## 4.2 Indications techniques

<b>Nom</b>	<b>Pont chauffant infrarouge 2WL550 1/1 GN</b>
Code-No.:	<b>114266</b>
Matériau :	Aluminium
Réalisation :	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 2 lampes chauffantes infrarouges, puissance de la lampe chauffante : 0,275 kW</li><li>▪ Réflecteurs aluminium ventilés</li><li>▪ l'interrupteur <b>MARCHE/ARRET</b></li><li>▪ Hauteur réglable : 550 x 700 mm</li></ul>
Plage des températures :	max. 70 °C
Raccordements :	0,55 kW / 220-240 V 50 Hz
Hauteur lumière	335 x 480 mm
Dimensions :	L 510 x P 345 x H 700 mm
Poids :	2,3 kg
Dotation:	1 bac GN 1/1, 65 m de profondeur, acier inoxydable

Sous réserve de modifications techniques !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Montage et installation

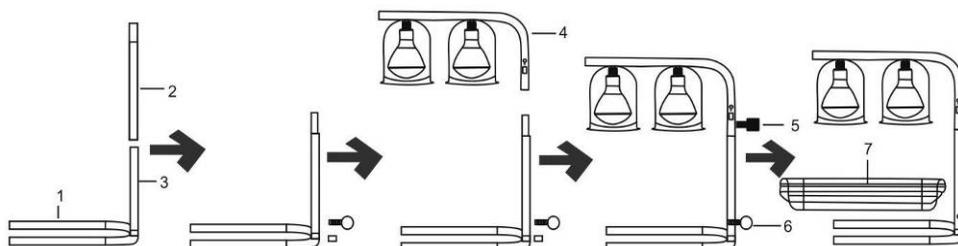
- Déballez l'appareil et éliminez l'emballage.



#### ATTENTION !

**Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les étiquettes d'avertissement de l'appareil.**

- Le montage de l'appareil doit se faire selon la séquence décrite ci-dessous (voir le dessin) :



- Placer le châssis avec le tube (1) sur une surface plane :
  - Placer la rallonge de tube fournie (2) dans le tube (3) du châssis inférieur.
  - Visser les lampes chauffantes infrarouges fournies.
  - Fixer la poignée supérieure de la lampe avec les lampes chauffantes infrarouges (4) à la rallonge de tube (2), à l'aide de la vis de fixation de la poignée de la lampe (5).
  - Régler la hauteur désirée de la poignée supérieure de la lampe et la fixer au châssis inférieur avec tube à l'aide de la vis de réglage de la hauteur (6).
  - Placer le bac GN 1/1 (7) fourni sur le châssis inférieur (1).
- Placer l'appareil sur une surface stable, sèche, plane, imperméable et résistante aux températures élevées.
  - **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
  - **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.

- Assurer une distance suffisante (30 cm au minimum) des parois et autres objets inflammables ou sujets à la décoloration.
- L'environnement de travail autour de l'appareil doit être toujours propre et sec.
- Installer l'appareil de manière à assurer un accès rapide à la fiche pour débrancher l'appareil rapidement en cas de besoin.

## Branchement



**DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !**  
**En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !**

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité ! L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.**

- Le circuit électrique de la prise de courant doit être protégé par un fusible de min. 16A. Brancher directement l'appareil à une prise murale; ne pas utiliser de multiprises ou de rallonges.

## 5.2 Utilisation

- Avant la première utilisation du pont chauffant infrarouge, le nettoyer en suivant les consignes indiquées au point 6 « **Nettoyage** ».
- Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
- Placer les aliments chauds dans le bac GN 1/1 sous les lampes chauffantes infrarouges sur le châssis inférieur, afin de maintenir leur chaleur.
- L'appareil est équipé de 2 lampes chauffantes infrarouges. Allumer les lampes chauffantes infrarouges en appuyant sur l'interrupteur **MARCHE/ARRET**.
- Maintenir une distance correcte entre la lampe chauffante infrarouge et les aliments. Cette distance doit être d'environ 30 cm.



### **ATTENTION!**

Seule une distance correcte assure une température de service idéale pour les aliments, sans dégradation de leur qualité suite à une exposition trop forte à la chaleur.



### **SURFACE CHAUDE ! Risque de brûlures!**

**La surface extérieure des réflecteurs aluminium ventilés est très chaude, lors de leur fonctionnement. Afin d'éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes avec les mains nues.**

- Si l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre à l'aide de l'interrupteur **MARCHE/ARRET** et retirer la fiche de la prise.

## 6. Nettoyage



### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer l'appareil, débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche de la prise !) et laisser l'appareil refroidir.**

**Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil!**

**Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.**

- Nettoyer régulièrement l'appareil.
- Nettoyer le châssis inférieur, la poignée supérieure de la lampe, les réflecteurs aluminium ventilés à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un produit nettoyant doux.
- Nettoyer régulièrement le bac GN sous l'eau courante, à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit nettoyant doux. Une fois lavés, rincer les bacs GN à l'eau claire et sécher soigneusement.
- N'utiliser qu'un chiffon doux ou une éponge ; ne **jamais** utiliser des produits abrasifs qui pourraient rayer l'appareil.
- Sécher et polir les surfaces de l'appareil avec un chiffon sec, après le nettoyage.

### Stockage de l'appareil

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être nettoyé comme décrit ci-dessus et entreposé dans un endroit sec et propre, à l'abri du gel et du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### **AVERTISSEMENT !**

**Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.**



### **ATTENTION !**



**Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.**